dorfheftli

Das informative Monatsmagazin für Menziken

11 / 2012



www.dorfheftli.ch www.facebook.com/dorfheftli www.twitter.com/dorfheftli

partyservicekuhn

5737 Menziken
079 323 05 25
partyservice-kuhn.ch

Das Engelstübli ist ab
Mittwoch,
14. November
wieder für Sie geöffnet.
Wir freuen uns auf
Ihren Besuch.

Barbara und Walter Kuhn

zumengelstübli

Hauptstrasse 60
062 771 91 25
engelstuebli.ch



Gemeindenachrichten

Gemeinde Menziken

Starke Regenfälle vom Mittwoch, 10. Oktober 2012

Infolge starker Regenfälle sind am Mittwoch, 10. Oktober 2012, vor allem am Osthang, einige Keller und Strassen überflutet worden. Betroffen waren die Wohngebiete Mittlere und Untere Dägelmatte, Chly-Falkestei und Rothüslifeld. Die Einsatzkräfte der Stützpunktfeuerwehr Menzi-ken-Burg-Pfeffikon standen den ganzen Tag im Einsatz und haben versucht, den Schaden ein-zugrenzen. Für den geleisteten Einsatz dankt der Gemeinderat den Angehörigen der Feuerwehr ganz herzlich. Von Seiten der Gemeinde wird darauf aufmerksam gemacht, dass nicht alle Eventualitäten durch öffentlich-rechtliche Strukturen und Massnahmen abgedeckt werden kön-nen. Für die Sicherstellung und Gewährleistung des individuellen Objektschutzes sind die Ei-gentümerinnen und Eigentümer selber verantwortlich.

Ersatzwahl eines Mitgliedes der Schulfpflege für den Rest der Amtsperiode 2010/13

Gemäss Mitteilung des Departements Volkswirtschaft und Inneres, Gemeindeabteilung, vom 27. September 2012 hat Frau Karin Pfanner als Mitglied der Schulpflege Menziken demissionert. Der Rücktritt ist vom Departement Volkswirtschaft und Inneres gutgeheissen worden. Der Gemeinderat ist beauftragt worden, die erforderliche Ersatzwahl anzuordnen. Am 03. März 2013 findet die Ersatzwahl für ein Mitglied der Schulpflege für den Rest der Amts-periode 2010/13 statt. Wahlvorschläge sind spätestens bis Freitag, 18. Januar 2013, 12.00 Uhr, bei der Gemeindekanzlei einzureichen. Das erfordeliche Anmeldeformular kann bei der Gemeindekanzlei bezogen werden.

GA-SBB Tageskarte Gemeinde

Die schönste Art des Reisens. Unterwegs mit einem Generalabonnement, einfach in den nächs-ten Zug steigen und losfahren. Reisen Sie einen Tag lang von früh bis spät für 39 Franken auf über 18'000 km Strecke der SBB, der meisten Privatbahnen, Postautos, Schifffahrtsgesellschaf-ten, Tram- und Busbetriebe. Die Gemeinde Menziken verfügt über 2 SBB-Tageskarten der 2. Klasse. Die Tageskarten können bei der Finanzverwaltung Menziken bezogen werden (Tel. 062 765 78 80). Anfragen und Reservationen sind auch direkt über die Gemeindehomepage möglich (www.menziken.ch). Bitte beachten Sie, dass die Finanzverwaltung Tageskarten, wel-che nicht innerhalb von drei Werktagen seit Reservation abgeholt werden, ohne Rückmeldung anderweitig verkaufen kann. Andernfalls gilt: für reservierte, jedoch nicht abgehol-

Redaktion

Dorfheftli GmbH, Hauptstrasse 2, 5734 Reinach
Telefon 062 765 60 00, dorfheftli@artwork.ch

Ausgabe Nr. 11 vom 2. November 2012
2750 Exemplare (Streuung: 2600 Exemplare)

Redaktionsschluss nächste Ausgabe: 23. November 2012
Das nächste Dorfheftli erscheint am: 7. Dezember 2012

Copyright für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli GmbH. Nachdruck oder Vervielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht gestattet. Für unverlangte Zusendungen wird jede Haftung abgelehnt.

Titelbild: Philipp Müller, FDP-Präsident Schweiz, am HAGO-Höck

myclimate neutral Drucksache
No. 01-12-274191 – www.myclimate.org
Zertifizierung:
Alle Dorfheftli werden klimaneutral produziert.

GEMEINDE MENZIKEN

Einladung zur öffentlichen Informationsveranstaltung

Leitbildentwurf «Menziken setzt Leitsterne»

Donnerstag, 8. November 2012, 19.30 Uhr, im Gemeindesaal, Gemeindehaus Menziken

Liebe Menzikerinnen, liebe Menziker

Die Gemeindeversammlung hat am 15. Juni 2011 dem Kredit für die Totalrevision der Nutzungsplanung Siedlung und Kulturland zugestimmt. Der Gemeinderat hat beschlossen als ersten Schritt, basierend auf Analysen von Fachpersonen, ein Leitbild räumliche Entwicklung zu erarbeiten, welches als Wegweiser zur weiteren Planung und Gestaltung der Gemeinde dient.

Die Planungskommission und ein interessierter Personenkreis aus Menziken haben zusammen mit Spezialisten und einem Büro für Raumentwicklung Analysen erstellt und das Leitbild der Gemeinde Menziken erarbeitet. Welches sind die wichtigsten Leitsterne?

Wir informieren Sie über das zukunftsweisende Planungsleitbild und wie Menziken 9 Leitsterne setzt.

Es liegt an uns allen, die Zukunft unserer Gemeinde mitzugestalten. Besten Dank für Ihr Interesse und Ihre aktive Unterstützung bei der Umsetzung unserer Leitsterne!

Gemeinderat Menziken

te Tageskarten ist der volle Preis zu entrichten. Die Tageskarten werden gegen Barzahlung abgegeben. Eine Zustellung mit Rechnung ist nicht möglich. Der Gemeinderat wünscht angenehme Reisen!

Folgende Baubewilligungen sind erteilt worden:

Rimedio-Di Cianni Saverio und Anna, Kasernstrasse 22c, 5737 Menziken, Anbau Unterstand. Lüthy Michael, Friedstrasse 12, 5734 Reinach, Luft-Wasser-Wärmepumpe aussen, Kasernstrasse 6. Sonnest AG, Baarerstrasse 139, 6301 Zug mit Generalvollmacht an: Gazmend Zekaj, Hauptstrasse 64, 5736 Burg, Um- und Anbau Wohnhaus, 3 Parkplätze, Kirchstrasse 18. Weber Walter, Langmattstrasse 13, 5737 Menziken, Wohnungs- und Treppenhausanbau. Tulan-Koçer Halil und Yesim, Tulpenweg 7, 5737 Menziken, Pergola. Wüthich Marcel, Tulpenweg 11, 5737 Menziken, Pergola zu Sitzplatz und Sichtschutzwand. Niloma AG Oberkulm, Rötelirainstrasse 22, 5737 Menziken, Fassadenisolation. Döbeli Peter, Föhrenstrasse 9, 5737 Menziken, Anbau Wintergarten (unbeheizt). Nwaukpele-Bünter Erika, Mühlebühlstrasse 13, 5737 Menziken, Hühnerhaus mit Einzäunung.



dorfheftli

kompakt, handlich, informativ: Alle News aus Ihrem Dorf.

Gern gelesen, viel beachtet: Unsere Dorfheftli in den Gemeinden Beinwil am See, Boniswil, Leutwil, Meisterschwanden, Menziken, Reinach und Seengen haben sich in kurzer Zeit etabliert und erfreuen sich sowohl bei der Leserschaft als auch bei den Inserenten grosser Beliebtheit. Berichte über Turnerabende, Musikkonzerte, Tage der offenen Türen etc. sind ebenso gern gelesen wie Portraits über interessante Personen und Firmen aus den jeweiligen Dörfern.

Zur Verstärkung unseres Redaktionsteams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung

Korrespondent (m./w.) ca. 50%
und freie Mitarbeiter (m./w.) auf Abruf

Möchten Sie aktiv an der Gestaltung des Dorfheftli aus Ihrer Gemeinde mitwirken?
Sind Sie vielfältig interessiert, neugierig und auch offen für Neues?
Bereitet Ihnen die deutsche Sprache in Wort und Schrift keine Schwierigkeiten?
Verfügen Sie über einen interessanten und flüssigen Schreibstil
und ist das Fotografieren für Sie kein Fremdwort?
Vor Abend- und Wochenendeinsätzen schrecken Sie ebenfalls nicht zurück?
Wenn Sie zudem ein positives Auftreten und angenehme Umgangsformen haben,
sollten wir uns kennenlernen.

Wir bieten Ihnen eine verantwortungsvolle und spannende Tätigkeit auf Ebene Lokaljournalismus. Bei Interesse richten Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an: thomas.moor@artwork.ch. Herr Thomas Moor steht Ihnen gerne auch für telefonische Vorabklärungen (Tel. 062 765 60 04) zur Verfügung.

Beinwil am See Boniswil Leutwil Meisterschwanden Menziken Reinach Seengen

Dorfheftli GmbH
Hauptstrasse 2
5734 Reinach/AG

Telefon 062 765 60 00
dorfheftli@artwork.ch
www.dorfheftli.ch

Ein Unternehmen der ARTWORK-Gruppe

Die Musikgesellschaft Concordia Menziken geht für ihre Konzerte immer wieder neue Wege. In ihrem Jubiläumsjahr konzertieren die Musikerinnen und Musiker gemeinsam mit dem Orchesterverein Reinach.

(Eing.) Seit dem Frühling stehen die Vorstände beider Vereine in den Vorbereitungen zu diesen beiden Konzerten. Sei es ein geeignetes Probelokal zu suchen, um alle Musiker der beiden Vereine unterzubringen oder die diversen Gesamt- und Registerproben zu organisieren. Ebenfalls mussten geeignete Werke gesucht und gefunden werden.



Seit August werden einmal pro Woche gemeinsame Proben abgehalten, um die Werke einzustudieren. David Reitz, der Dirigent des Orchestervereins Reinach, leitet diese Proben voller Elan und Hingabe. Gilt es doch die Musikerinnen und Musiker der Concordia Menziken an diesen «neuen» Musikstil und an den etwas anderen Sound zu gewöhnen. Für die Concordia Menziken ist es das erste Mal, dass sie mit Streichern zusammen musiziert. Die Arbeit ist sehr interessant und herausfordernd für alle Beteiligten.

Abwechslungsreiches Konzertprogramm

Das Konzertprogramm darf sich hören lassen und die Besucher dürfen sich auf musikalische Highlights freuen. Das Konzert in Menziken wird mit drei rassigen Hits aus der Literatur für Blasmusik eröffnet. In Reinach erklingt erst zarte, tragende Musik aus der Klassik, welche dann mit dem klangvollen Schluss des zweiten Werkes in das nachfolgende Programm überleitet. Höhepunkt der zwei Konzerte ist die 2. Jazz-Suite von Dimitri Schostakowitsch. Sie wurde im Jahr 1938 für das staatliche sowjetische Jazz-Orchester komponiert und uraufgeführt. Die ausgefallene und witzige Instrumentation verlangt nebst einem Streichorchester einen vollständigen Bläsersatz mit Schlagwerken und Akkordeon – was für das gemeinsame Projekt geradezu ideal ist. Mit bekannten Melodien aus der Filmmusik, welche besonders unter den Jugendlichen auf grosse Beliebtheit stossen, klingt das Konzert aus. Die Chorpassagen, gesungen von Schülerinnen und Schülern der Bezirksschulen Menziken und Reinach, wurden unter der Leitung von Ruedi Lehnherr einstudiert.

Konzerte

Am 3. und 10. November präsentieren sich die Concordia Menziken und der Orchesterverein Reinach mit einzigartigen Kirchenkonzerten. Die Konzerte finden am 3. November in der reformierten Kirche Menziken und am 10. November in der reformierten Kirche Reinach jeweils um 19.30 Uhr statt.

Der Eintrittspreis beträgt 20 Franken, Kinder und Jugendliche sind gratis. Alle Musizierenden freuen sich darauf, viele Gäste an den Konzerten zu begrüssen und bedanken sich für die Unterstützung, die ihnen entgegengebracht wird.

SGF
Brockenstube Menziken
Weco-Schulhaus

Vorweihnachtsverkauf
Samstag, 10. November
09.00 – 15.00 Uhr

Unser Angebot:
Auserlesene Schnäppchen, Weihnachtsschmuck,
Küchenartikel, Möbel, Kleider, Schuhe, Bücher,
und diverse Kleinartikel

Unsere Brocki erstrahlt in weihnachtlicher Atmosphäre
und die Kafistube ist eine gemütliche Oase,
die zum Verweilen einlädt. Wie immer, mit feinen Guetzli!

Geniessen Sie mit uns diesen speziellen Tag.
Ihr Brocki-Team

Ihr Partner für Wärmekomfort
Für Ihren nächsten Heizöleinkauf:
Tel. 062 771 10 10
www.huesler.ch

Tankstelle
Brennstoffe
Autovermietung
Aug. Hüsler AG
5734 Reinach | Tel. 062 771 10 10

Waldegg-Sport
Ihr Fachgeschäft für Ski- und Snowboardausrüstung

Saisoneröffnung
Samstag
3. November 2012

Ihre Zeit im Schnee ist zu kostbar,
um sich mit einem schlecht
präparierten Ski zu begnügen.



Mieten
Testen
Kaufen
Präparieren

Mo-Di ab 17.00 Uhr | Mi-Fr ab 13.30 Uhr | Sa 9.00 - 16.00 Uhr

Sonnmattstrasse | 5737 Menziken | Tel 062 771 20 85
www.waldegg-sport.ch

Die Kalkschulter

Es handelt sich bei dieser Erkrankung um eine Einlagerung von Kalkkristallen in den die Schulter umgebenden Sehnen. Dies kann – muss aber nicht – Beschwerden im Bereich der Schulter hervorrufen. Diese Beschwerden reichen von leichten Bewegungsschmerzen bis zu massiven Schmerzen mit weitgehender Bewegungsunfähigkeit («eingefrorene Schulter»).



Auffällig im Röntgenbild ist eine Verkalkung, meist im Bereich des sogenannten Rotatorenmanschettenansatzes, also am Ansatz des Sehnenmantels am Oberarmknochen. Dieser Sehnenmantel, also die Rotatorenmanschette, ist für das «Feintuning» der Schulterbeweglichkeit verantwortlich. Man braucht diese Manschette für fast jede Bewegung des Armes, sodass man auch bei jeder Armbewegung den Schmerz verspürt.

Als Ursache für diese Kalkbildung wird eine chronische Entzündung des Sehnenansatzes angenommen, verursacht durch eine mechanische Enge beim Anheben des Armes. Möglicherweise ist aber auch eine Störung der Durchblutung des Sehnenansatzes für die Kalkbildung mitverantwortlich.

Neben der Befragung und Untersuchung des Patienten ist eine Röntgenaufnahme der Schulter sowie ggf. eine Ultraschalluntersuchung richtungsweisend. Die primäre Behandlung besteht in nichtoperativen Massnahmen. Es werden schmerzstillende und entzündungshemmende Medikamente gegeben. Weiterhin besteht die Möglichkeit, die Entzündung des Sehnenansatzes durch eine gezielte Spritze zu beheben und somit zumindest kurzfristig eine Beschwerdebesserung zu erreichen.

Häufig ist die Erkrankung selbstlimitierend, d.h. bei entsprechend langem Abwarten löst sich das Problem meist von allein. Dies kann jedoch Monate bis Jahre dauern. Über die Prognose beim einzelnen Patienten kann somit keine Aussage gemacht werden. Warum Kalkablagerungen bei manchen Menschen extreme Beschwerden verursachen, bei anderen Menschen wiederum gar keine, weiss man heute noch nicht.

Sind die nichtoperativen Massnahmen ausgeschöpft bzw. der Leidensdruck des Patienten zu gross, bleibt letztendlich die operative Kalkentfernung. Hierbei wird unter Sicht mit einer in das Gelenk eingeführten Kamera der Kalk aufgesucht und über einen weniger als 1 cm messenden Schnitt minimal-invasiv entfernt. Die Erfolgsaussichten betragen hier etwa 90 %. Gleichzeitig wird manchmal eine Erweiterung des Raumes, welcher der Rotatorenmanschette zur Verfügung steht, durchgeführt. Dies sozusagen prophylaktisch, um eine nochmalige Entzündung aufgrund der Verengung zu verhindern.

Anschliessend wird die Schulter kurzzeitig mit einer Schlinge ruhiggestellt, aber ansonsten darf und soll der Patient frühzeitig bewegen.

Quelle: Dr. med. Michael Kettenring ist Belegarzt am Asana Gruppe AG Spital Menziken

schriber

BERNINA

Grosser Eintausch-Bonus per kg!
Nutzen Sie die Gelegenheit, Ihre alte Haushalt-Nähmaschine (jede Marke) durch ein Topmodell der BERNINA-5er-Serie zu ersetzen. Einfach altes Modell vorbeibringen. Für jedes kg erhalten Sie bis zu Fr. 20.– Bonus! **Aktion gültig bis 30.11.2012**



schriber

Näh- und Stoff-Fachgeschäft
Telefon 062 771 31 73

Hauptstrasse 70
Reinach

Hauptgeschäft: Hochdorf
www.rschriber.ch

FIECHTER BAUUNTERNEHMUNG

FIECHTER IMMOBILIEN

Gutes Bauen
hat Tradition.

Rufen Sie uns an:
Menziken 062 771 17 15
Teufenthal 062 776 13 36
info@fiechterbau.ch

Immobilienangebote aus der Region unter www.fiechterbau.ch

Qualität und Service zu Tiefstpreisen



Die Regionalpolizei informiert: Wenn es draussen dämmert …

Am Morgen und am Abend ist es zu dieser Jahreszeit jeweils wieder dunkel draussen. Was heisst das für Sie im Alltag …? Zu dieser Jahreszeit ist auf unseren Strassen äusserste Vorsicht geboten.

Die Herbstferien der Schüler/-innen sind vorbei. Die kleinsten Verkehrsteilnehmer sind wieder zu Fuss oder mit ihrem Fahrrad unterwegs zur Schule. Liebe Eltern, achten Sie auf die Kleidung Ihrer Schützlinge. Denn nur mit gut sichtbaren, leuchtenden Kleidern oder daran angebrachten Reflektoren sind Ihre Kinder sicher unterwegs. Kontrollieren Sie die Fahrradlichter Ihrer Kinder, denn nur mit funktionsfähigen Lichtern werden sie von anderen Verkehrsteilnehmern wahrgenommen. Zur gegebenen Zeit werden durch Ihre zuständige Regionalpolizei sogenannte «Lichtkontrollen» durchgeführt. Diese Verkehrskontrollen werden an neuralgischen Punkten durchgeführt. Zum einen werden die Kinder und Jugendlichen über die Gefahren im Strassenverkehr aufgeklärt und zum andern die fehlbaren Fahrradlenker/-innen geahndet.

An die Autofahrer/-innen unter Ihnen: Geben Sie acht an Fussgängerstreifen. Bei leichtem Nieselregen und Dunkelheit sind die vortrittsberechtigten Fussgänger leicht übersehbar. Kontrollieren Sie regelmässig die Lichter Ihres Motorfahrzeuges. Bei einem einseitigen Totalausfall der Lichter, wird die Weiterfahrt verhindert.

Etwas in anderer Sache: Es ist wieder Zeit für Dämmerungseinbrüche. Lassen Sie zuhause Ihr Licht brennen, wenn Sie das Haus verlassen. Vorbeugen ist besser als heilen. Falls Ihnen im Quartier etwas verdächtig vorkommt, nicht zögern, sondern die 117 wählen. Für Fragen oder weitere Informationen wenden Sie sich an die zuständige Regionalpolizei Ihrer Gemeinde.

eris mann
Tankrevisionen
Hauswartungen
Entfeuchtungen
5616 Meisterschwanden
Tel. 056 667 19 65
www.erismannag.ch

ASS
AQUA SEC SERVICE
Bautrocknung / Entfeuchtung
Wasserschaden-Sanierung
Wäschetrockner / Entfeuchter
Meisterschwanden, 056 667 19 64
www.aquasecservice.ch

Quelle: Regionalpolizei aargauSüd und Regionalpolizei Seetal



Daumen hoch: Didi Bolliger sorgt dafür, dass die Hacienda Hollywood auch nach 15 Jahren noch «in» ist.

Hollywood ist nicht nur Amerika, Los Angeles und Filmstadt. Hollywood ist auch Schweiz, Menziken und sowohl Bar/Restaurant als auch Musiklokal. Und gäbe es im Menziker Hollywood einen Walk of Fame, müsste auch Didi Bolliger verewigt werden. Seit 15 Jahren ist er Gastgeber in der Hacienda Hollywood (ehemaliges Restaurant Pöstli). Am 3. November ab 17 Uhr lädt er alle Gäste der Hacienda Hollywood als Dank für die Kundentreue zu einem Gratis-Nachtessen (Thailändisches Buffet) ein.

Schaut man sich Fotos aus den Anfangszeiten an, fällt auf, dass zum Beispiel die Haare einiger Gäste in den letzten 15 Jahren kürzer und weniger geworden sind. Was aber bis heute geblieben ist, sind Beliebtheitsgrad und Gastfreundschaft in der Hacienda Hollywood. Auch die Speisekarte hat in all den Jahren die eine oder andere Änderung erfahren. Didi Bolliger hat sich den Trends und speziell auch den Wünschen seiner Gäste immer angepasst. Das zeigt eine Speisekarte aus den Anfangszeiten, die Didi Bolliger aus seinem Archiv ausgegraben hat. «Am Anfang waren vor allem frittierte Sachen wie Chicken Nuggets, Poulet-Flügeli, Riesen-Crevetten und Pommes frites im Trend», erinnert er sich. Aber auch der einfache und der doppelte Hollywood-Burger erlangten so etwas wie Kultstatus. Das war einmal. In der Zwischenzeit ist die Küche von Didi Bolliger bekannt für vielfältige Spezialitäten. So zum Beispiel die verschiedenen Pfänndli-Variationen, die schwäbischen, griechischen und klassischen Schnitzel, die Riesen-Cordon-bleu oder etwa die Fajitas. Auch Vegetarier kommen in der Hacienda Hollywood mit Nudelgerichten und Salaten auf ihre Kosten. Auch wer in Sachen Party-Service auf die Karte «Hacienda Hollywood» setzt, ist bestens bedient. «Party-Service bieten wir bis zu zweihundert Personen an», erklärt Bolliger. Auch kann das Hollywood mit seinen rund 80 Plätzen (inkl. Bar) für geschlossene Gesellschaften (Geburtstage, Familie- oder Firmenanlässe ab min. 35 Personen) gemietet werden: Didi Bolliger



Live-Konzerte gehören im Hollywood zum festen Bestandteil des «Winterprogramms».

unterbreitet Interessierten gerne diverse Menüvorschläge und sorgt zusammen mit seiner Crew dafür, dass jedes Fest in bester Erinnerung bleibt.

Kulinarisch und kulturell bei der Musik

«Wir haben in den vergangenen Jahren immer wieder etwas ausprobiert und haben bis heute eine gute Mischung aus Bar und Restaurant gefunden», sagt Bolliger. «Schickimicki sucht man bei uns vergeblich», ergänzt er. Vielmehr findet man ein Angebot, das für Gäste jeden Alters etwas zu bieten hat. Nicht nur im kulinarischen Bereich. Auch was die Lokalität ganz allgemein betrifft. Ganz zu Beginn, als Bolliger noch nicht am Ruder war, hiess der Gastrobetrieb Hollywood-Café. Eine Anlehnung an die weltweit berühmten Hard-Rock-Cafés, wo Konzerte im erhöhten Dezibelbereich an der Tages-, respektive an der Nachtordnung waren. Diesbezüglich hat sich die Tonlage seit der Ära Bolliger geändert. Musik und Konzerte gehören aber immer noch zum festen Bestandteil des Hollywoods. Livegigs mit regionalen und nationalen Musikgrössen sowie Nachwuchsbands kann man in den Herbst- und Wintermonaten geniessen. Am Samstag, 10. November macht die Band «Ueli und die Knechte» mit Coverversionen von Mothers Finest bis Chaka Khan ihre Aufwartung.



Für geschlossene Anlässe verlegt Didi Bolliger die Küche auch schon mal direkt in die Gaststube.



Holzveranda: Der lateinamerikanische Stil und der Charme des Lokals kommen bei den Gästen gut an.

Jubiläumsanlass mit Gratis-Nachtessen

Optisch wurde das Hollywood mit der Übernahme Bolligers zusammen mit dem einheimischen Künstler Markus Lang in eine Hacienda (lateinamerikanisches Landgut) verwandelt. Er hat dem Lokal ein Outfit verpasst, das bis heute an Attraktivität nichts eingebüsst hat und Charme sowie Gemütlichkeit ausstrahlt. Gemütlich soll es auch Jubiläumsanlass vom 3. November zu- und hergehen. Ab 17.00 Uhr sind alle Hollywood-Gäste herzlich zu einem Gratis-Nachtessen eingeladen. Aber auch sonst lohnt sich ein Besuch im Hollywood, das an 7 Tagen jeweils ab 17.00 Uhr geöffnet ist, immer.

«Führend im Service»



SERVICEGARANTIE
Wir versichern unsere Leistungen schriftlich!

ERA SwissImmo | Seetalstr. 61 | 5703 Seon | www.era-swissimmo.ch | Tel. 062 77 22 111

GARAGE STEINER
Mazda-Vertretung . Occasionen . Reparaturen . Service . Pannendienst



REPARATUREN & SERVICE
ALLER MARKEN
OFFIZIELLE MAZDA-VERTRETUNG

Garage Steiner . Säumärt 20 . 5708 Birrwil . T 062 772 11 53 . www.garage-steiner.ch . info@garage-steiner.ch

GEMEINDE MENZIKEN
Bürgerheim

Per 1. Dezember 2012 oder nach Vereinbarung suchen wir eine einsatzfreudige und teamfähige

**Nachtwache
im Bürgerheim Menziken**

für Ferienablösungen und Wochenendabdeckungen. Der Aufsichtsdienst wird pro Einsatz entschädigt und der Arbeitseinsatz erfolgt in direkter Absprache mit der Bürgerheimverwaltung.

Nähere Auskunft erteilen gerne:
Heinrich und Beatrice Beetschen
Tel. 062 771 19 18

Bürgerheimverwaltung Menziken, Kleinfeldstrasse 3, 5737 Menziken

Badmintonclub BC Reinach-Wyna
Freitag, 19.45 – 20.45 Uhr: Training für alle, sofern kein Interclubspiel stattfindet. Freitag, 20.45 – 22.30 Uhr: freies Spiel möglich (Turnhalle Pfrundmatt). Auskunft: 062 773 19 81 oder www.bc-reinach-wyna.ch

Bibliothek
Dienstag, 16 bis 18 Uhr; Freitag, 19 bis 20 Uhr und jeden 1. Samstag im Monat von 9 bis 11 Uhr im Weco-Schulhaus.

Blauring Menziken
Der Blauring ist mit der katholischen Kirche verbunden, jedoch offen für alle Mädchen ab 8 Jahren, unabhängig von Konfession oder Kultur. Auskunft: 062 771 03 05.

Elternclub Oberwynetal
Auskunft: 062 771 43 27 oder www.eltern-club.ch.

FC Menzo-Reinach
Trainingszeiten siehe www.fc-menzoreinach.ch.

Frauenturnverein STV
Dienstags, 19.00 – 20.55 Uhr, Menzo-Turnhalle. Auskunft Ruth Schweizer 062 771 11 15

Gemeinnütziger Frauenverein Menziken-Burg
Auskunft: 062 771 54 61 oder www.sgf-menziken.ch.

Gospelfriends Menziken
Möchten Sie uns zu einem Anlass engagieren? Sei es eine Hochzeitsfeier, ein runder Geburtstag oder eine Geschäftsfeier, melden Sie sich doch bei uns! Auskunft: info@gospelfriends.ch oder www.gospelfriends-menziken.ch.

Guggenmusig Wynaquaker
Auskunft: 062 773 23 24 oder www.wynaquaker.ch.

KV Menzo-Team
Die aktuellen Anmeldeformulare sowie die Jahresprogramme finden Sie im Internet unter www.menzo-team.ch. Auskunft Gabi Locher 078 794 29 37.

Ludothek Spielwürfel
Montag und Freitag, 16.00 – 18.00 Uhr. Jeden 1. Dienstag im Monat, 19.30 – 20.30 Uhr nur für Erwachsene geöffnet.

Männerchor Frohsinn
Wir proben jeweils am Dienstag um 20.15 Uhr in Menziken im Singsaal des mittleren Schulhauses. Auskunft: 062 771 17 19.

Musikgesellschaft Concordia
Auskunft: 079 285 00 03 oder www.mgmenziken.ch.

Natur- und Vogelschutzverein
Wenn Sie sich eine Mitgliedschaft im Natur- und Vogelschutzverein Menziken-Burg vorstellen können, senden Sie doch einfach eine Karte an unsere Adresse, oder rufen Sie uns an. Asylstrasse 1, 5000 Aarau, Tel. 062 844 06 03. Sonntag, 11. November, Kontrolle und Reinigung der Nistkästen, Treff: 9.30 Uhr, P Badi Menziken. Freitag, 16. November, Lebensraum Hallwilersee – auch für Sumpfschildkröten? Vortrag von Hanspeter Schaffner. Anschliessend: Mitgliederversammlum im Rest. Schneggen, Reinach.

Offiziersgesellschaft Lenzburg OGL
Infos: Stephan Weber, 062 891 73 44 oder www.oglenzburg.ch.

Pfadi von Flüe Menziken
Infos: Alessandro Jezzi, 062 827 44 82 oder www.rymenzburg.ch.

Samariterverein Reinach und Umgebung
Thema der Monatsübung vom Mittwoch,15. November: Diabetes. Neumitglieder sind herzlich willkommen. Info: Maria von Arx 062 771 67 60.

SATUS Menziken
Damenriege: Iris Achermann, 062 771 32 57. Frauenriege: Elisabeth Züsli, 062 771 77 41. Männerriege: Peter Dahinden, 062 771 60 33.

Sportschützen Menziken-Burg
Auskunft: 062 773 25 63 oder www.sportschuetzen-menziken.ch.

STV Menziken
Mixed Sport Team: Dienstag, 20.30 – 22.00 Uhr, Doppelturnhalle. Ladies Fitness: Montag, 19.15 – 20.45 Uhr, Doppelturnhalle. Männerriege: Donnerstag, 20.00 – 21.30 Uhr, Menzo-Turnhalle. Jugendriege: Mittwoch, 17.45 – 19.00 Uhr, Doppelturnhalle. Mehr Infos unter: www.stvmenziken.ch.

SV Volley Wyna
Nachwuchs gesucht! Trainingszeiten Minis (9 – 15 Jahre): Freitag, 18.00 – 19.30 Uhr, Turnhalle Pfrundmatte, Reinach. Trainingszeiten der anderen Mannschaften siehe www.volleywyna.ch.

Tabak & Zigarren-Museum aargauSüd
Führungen sind nach Vereinbarung jederzeit möglich. Das Tabak-Museum ist 2012 an folgenden Sonntagen von 10 bis 12 Uhr geöffnet: 4. November, 2. Dezember. Auskunft: www.tabakmuseum.ch.

Tennisclub Menziken
Schnupperjahr für CHF 150.–. Juniorentraining 7- bis 12-jährig am Mittwochnachmittag. Juniorentraining 13- bis 16-jährig am Montagabend 19.00 Uhr. Auskunft: 079 432 75 05 oder www.tcmenziken.ch

Tischtennisclub Menziken
Mittwoch, 19.30 – 22.00 Uhr, Menzo-Turnhalle. Samstag, 15.30 – 18.00 Uhr, Menzo-Turnhalle. Auskunft: 062 771 56 05 oder www.ttcmenziken.ch.



Praxis für klassische Homöopathie

Marianne Stephan
Hauptstrasse 57
5734 Reinach
Tel. 062 / 771 86 26

www.homoeopathie-reinach.ch

Edith Bolliger-Lehner
Familien- und Systemaufstellungen

Hauptstrasse 57
5734 Reinach
Tel.: 062 776 16 92
edith_bolliger@bluewin.ch
www.edith-bolliger.ch



Angebot:
- Ausdrucksmalen
- Gruppenaufstellungen
- Einzel- und Paarberatung

AUSSTELLUNG IM SCHNEGGLI

WINTERAUSSTELLUNG

Der Berg ruft

- René Fuchs zeigt Fotos, Bilder und Scherenschnitte
- Der SAC Homberg bringt uns den Bergsport näher
- Werner Blumer von der Schweizer Patenschaft für Berggemeinden stellt uns das Maderanertal vor
- Patrik Stalder zeigt Kristalle

17. November – 16. Dezember 2012

Vernissage: Samstag, 17. November 2012, 17.00 Uhr im Dachgeschoss
Ausstellung ab 16.00 Uhr geöffnet
Einleitende Worte: Heinz Fretz, Menziken

Öffnungszeiten: Samstag,13.30 – 17.00 Uhr, Sonntag,13.30 – 17.00 Uhr

Veranstaltungen:

Fr, 23.11.12:	Event auf dem Homberg
18.30 Uhr	Apéro beim Hombergturm
19.30 Uhr	Essen und Expeditionsbericht von Gianin Müller im Gasthof Homberg (Anmeldung erforderlich siehe Homepage)
Sa, 24.11.12:	Patrik Stalder erzählt vom Kristallsuchen und seinem Kampf ums Leben
So, 02.12.12:	René Fuchs berichtet über Zermatt und seine Berge

Vereinigung Museum Schneggli, 5734 Reinach AG, www.museum-schneggli.ch

November 2012

Sonntag, 4. November 2012, 10.00 Uhr
Abendmahlgottesdienst mit den 5. Klässlern
ref. Kirche

Dienstag, 6. November 2012, 15.00 Uhr
Duo International
Cafeteria Falkenstein

Dienstag, 6. November 2012, 19.30 Uhr
Ökumenische Bildungsreihe
Saal ref. Kirchgemeindehaus

Donnerstag, 8. November 2012, 14.00 Uhr
Seniorennachmittag
Saal ref. Kirchgemeindehaus

Donnerstag, 8. November 2012, 19.00 Uhr
Leitbild räumliche Entwicklung
Gemeindesaal

Sonntag, 11. November 2012, 9.30 Uhr
Kontrolle und Reinigung der Nistkästen
Natur- und Vogelschutzverein Menziken-Burg
Parkplatz Schwimmbad

Sonntag, 11. November 2012, 10.30 Uhr
Kirchgemeindeversammlung
ref. Kirche

Dienstag, 13. November 2012, 15.00 Uhr
Duo Cabriolas, Operettenmelodien
Cafeteria Falkenstein

Freitag, 16. November 2012, 19.00 Uhr
Referat: Lebensraum Hallwilersee
Natur- und Vogelschutzverein Menziken-Burg
Restaurant Schneggen Reinach

Dienstag, 20. November 2012, 14.00 Uhr
Seniorentreff
Jugendkafi ref. Kirche

Dienstag, 20. November 2012, 19.30 Uhr
Ökumenische Bildungsreihe
Saal ref. Kirchgemeindehaus

Freitag/Samstag/Sonntag, 23./24./25. November
Adventsverkauf
FR 13 – 18 Uhr, SA 11 – 18 Uhr, SO 11 – 17 Uhr
asana Spital Menziken

Sonntag, 25. November 2012, 9.30 Uhr
Gottesdienst zum Ewigkeitssonntag
ref. Kirche

Montag, 26. November 2012, 15.00 Uhr
Diavortrag mit Herr Rüdgers über Madeira
Cafeteria Falkenstein

Kirchgemeinden

Katholische Kirchgemeinde
Jeden Sonntag um 10.15 Uhr und Donnerstagabend um 19.00 feiern wir Gottesdienst. Übrige Veranstaltungen siehe Pfarrblatt.

Reformierte Kirchgemeinde
Gottesdienst jeden Sonntag in der Regel um 9.30 Uhr, Abweichungen siehe Kirchenzettel. Freitags nach der Schule von 15.15 bis 16.15 Uhr Sonntagsschule. Krabbelgruppe für Mütter oder Väter mit ihren Kleinkindern jeweils Donnerstagmorgen von 9.00 bis 11.00 Uhr (Alters ab 5 Monaten bis 3 Jahre). Kontaktperson: Melanie Galliker, 044 761 44 88. Teenie-Club in der Regel jeden Freitag von 17.00 bis 18.30 Uhr (ausser Schulferien) mit Pfarrer Bert Missal in den Jugendräumen des Kirchgemeindehauses. Übrige Veranstaltungen siehe Kirchenzettel.



Abfallsammeltermine

Annahmezeiten:
- Lustenberger Menziken GmbH: Dienstag und Donnerstag, 16.00 – 18.00, Samstag, 9.00 – 12.00 Uhr
- Recycling-Paradies Reinach: Montag bis Samtag, 8.00 – 12.00 und 13.00 – 18.00 Uhr

Altglas
Standort Glasmulden: Werkhof Russirain, Parkplatz «Alte Wäbi».

Altkleider
Sammlung zweimal im Jahr, Winter und Sommer.

Altpapier
Jeweils dienstags (vor 7.00 Uhr bereitstellen!): 6. November, 4. Dezember. Das Papier muss gebündelt, in geeigneten Gebinden, welche nicht über 25 kg wiegen, oder in Containern bereitgestellt werden.

Altmetall, Aluminium
Anlieferung an Bauamt Menziken, Lustenberger Menziken GmbH.

Altöl
Anlieferung an Bauamt Menziken, Lustenberger Menziken GmbH. Technische Öle (Motoren-, Getriebe-, Maschinenöle) und Speiseöle (Frittieröl) getrennt sammeln.

Autobatterien, Pneus
Sind den Lieferanten oder Recycling-Paradies zurückzugeben.

Gifte, Chemikalien
Rückgabe in den Drogerien oder an den Lieferanten.

Batterien
Die Verkäufer von Batterien sind von Gesetzes wegen zur Rücknahme verpflichtet. Kleine Mengen können beim Bauamt abgegeben werden. Annahme bei Lustenberger Menziken GmbH und Recycling-Paradies Reinach gratis.

Bauschutt, Asche
Anlieferung an Bauamt Menziken (bis 25 kg), Lustenberger Menziken GmbH. Nur kleine Mengen, ohne Kunststoff. Bei grösseren Mengen einen Muldenservice anfragen.

Elektrogeräte
Rückgabe an die Verkaufsstellen oder an eine der beiden offiziellen S.EN.S Sammelstellen: Lustenberger Menziken GmbH oder Recycling-Paradies Reinach.

Häckseldienst (Äste, gebündeltes Material)
Mittwoch, 7. November. Der Häckseldienst muss vorgängig mit der Anmeldekarte bestellt werden.

Nespresso-Kapseln
Anlieferung an Bauamt Menziken, Lustenberger Menziken GmbH. Ein separater Sammelbehälter steht für die Entsorgung bereit. Die Kapseln sind zu 100% wiederverwertbar.

Tierkadaver
Sammelstelle: Kläranlage Moos, Reinach. Öffnungszeiten: Montag – Samstag, 10.30 – 11.00 Uhr, Tel. 062 771 72 73.

Grünabfuhr
Jeweils mittwochs: 14./21./28. November (Laub gratis) und 12. Dezember. Behälter und Bündel, welche nicht maschinell geleert werden können, dürfen nur max. 25 kg wiegen (SUVA-Vorschrift).

Jahresvignette (25 Leerungen)

Gebinde bis	50 Liter	CHF	45.–
Container bis	140 Liter	CHF	110.–
Container bis	240 Liter	CHF	185.–
Container bis	360 Liter	CHF	270.–
Container bis	770 Liter	CHF	560.–

Einzelplomben (5 Leerungen)

Gebinde bis	50 Liter	CHF	17.50
Container bis	140 Liter	CHF	45.–
Container bis	240 Liter	CHF	75.–
Container bis	360 Liter	CHF	110.–
Container bis	770 Liter	CHF	235.–

Kleider, Schuhe
Sammelcontainer im Werkhof Russirain oder beim Parkplatz «Alte Wäbi». Annahme auch bei Lustenberger Menziken GmbH und Recycling-Paradies Reinach.

Möbel, Kleider, Haushaltgegenstände
Brockenstube im Untergeschoss Schulhaus WECO. Jeden 1. und 3. Donnerstag im Monat von 19.00 bis 21.00 Uhr und jeden 2. Samstag im Monat von 9.00 bis 12.00 Uhr.

Kehrichtabfuhr
Einmal pro Woche, am Montag, bzw. nach Feiertagen am nächstfolgenden Werktag. Die Abfälle sind in fest verschnürten, offiziell zugelassenen Säcken der Gemeinde bereitzustellen. Maximalgewicht 25 kg. Sperrgut wird in beschränktem Umfang mitgenommen. Die dafür notwendigen Sperrgut-Gebührenmarken sind bei der Finanzverwaltung erhältlich. Anlieferung an Lustenberger Menziken GmbH und Recycling-Paradies Reinach möglich. Eine Bitte: Kehrichtsäcke NICHT am Vortag ins Freie stellen; streunende Tiere reissen die Säcke auf.

Kehrichtgebühren

Grundgebühr pro Haushalt/Jahr		CHF	65.–
Container-Plombe		CHF	57.–
Sperrgut-Gebührenmarke		CHF	8.–

Kehrichtsäcke, Rollen à 10 Säcke

Kehrichtsäcke	110 Liter	CHF	65.–
Kehrichtsäcke	60 Liter	CHF	37.–
Kehrichtsäcke	35 Liter	CHF	22.–
Kehrichtsäcke	17 Liter	CHF	13.–

Zügel-Samstage
An den Zügel-Samstagen können Privatpersonen, gegen Bezahlung, ihren Kehricht direkt bei der Kehrichtverbrennungsanlage (KVA) in Buchs entsorgen. Die ersten 100 kg kosten CHF 30.–, jedes weitere Kilogramm 30 Rappen.

Die KVA Buchs ist an folgendem Samstag von 8.00 bis 12.00 Uhr offen: 23. März 2013. Infos unter www.kva-buchs.ch. Kostenpflichtig im Recycling-Paradies.

LUSTENBERGER Menziken GmbH – Kompetenz in der Entsorgung!

Ihr Profi für Problemlösungen:
- ✓ *Entsorgungen / Recycling aller Art für Private und Unternehmungen*
- ✓ *Hausräumungen / Lift-Demontagen / Rückbauten / Ausbau von Tankanlagen und Heizungen*
- ✓ *Muldenservice und Kleintransporte*
- ✓ *Ankauf von Metallen*

Öffnungszeiten Annahme:
Dienstag / Donnerstag
16.00 – 18.00 Uhr
Samstag
09.00 – 12.00 Uhr

***LUSTENBERGER Menziken GmbH** · Grubenstrasse 5 · 5737 Menziken · Wir freuen uns auf Ihren Anruf* *079 417 92 69*

Piazzetta VERLAG
Inh. K. Reichenbach, 5734 Reinach

Von Matthias Merz bis Philipp Müller:
Die Lieblingswitze der Schweizer Sportstars oder die Lieblingswitze des Schweizer Parlaments.

Diese und weitere Bücher finden Sie auf **www.piazzetta-verlag.ch**

Quelle: Abfallkalender Gemeinde Menziken

Ausführliches Reiseprogramm: www.burgturmreisen.ch

Buchungen unter 062 777 54 00

ab Fr. 2880.–

Faszination Thailand – abseits der Touristenströme

Reise 1: 22. 03. – 03. 04. 2013
Reise 2: 20. 09. – 02. 10. 2013

Erleben Sie Thailand einmal anders!

Ortskundige Führung mit CH-Reiseleitung! Nonstopflug: Zürich-Bangkok mit Thai Airways! Kleingruppe bis max: 14 Personen! Badeferien-Verlängerung möglich. Unschlagbare Preise!







1. Tag Flug von Zürich nach Bangkok mit Oman Air (via Muscat) oderThai Airways (non-Stop)

2. Tag Ankunft in Bangkok und Transfer zum Hotel. Nach dem Check-In und etwas Zeit zum Erfrischen erfahren Sie am Info-CocktailWissenswertes zu Ihrem Reiseablauf und zuThailand. Übernachtung in Bangkok.

3. Tag Sie besichtigen die aussergewöhnlichstenTempel und wichtigsten Sehenswürdigkeiten der Stadt. Übernachtung in Bangkok.

4. Tag Der Montag steht Ihnen zur freienVerfügung.Sie haben die Möglichkeit amfakultativenGanztagesausflugzumSchwimmenden Mark von Damnoen Saduak teilzunehmen oder einen halbtätigen Kochkurs zu besuchen.Übernachtung in Bangkok.

5. Tag Chao Phraya River Cruise:Fahrt mit einer restaurierten Holzbarke auf dem Chao Phraya flussaufwärts Richtung Norden.Übernachtung auf der Barke.

6. Tag Heute geht die Fahrt weiter nach Bang-Pa-In, wo Sie den Sommerpalast des Königs Rama V besichtigen werden. Mit dem Longtailboot gehts weiter flussaufwärts zu den Ruinen der ehemaligen Hauptstadt Ayutthaya.Gegen Abend Rückfahrt im klimatisierten Minibus nach Bangkok.Übernachtung in Bangkok.

7. Tag Ca. 2.5-stündige Fahrt zum River Kwai Bridge Resort.Der Rest des Tages steht Ihnen zur freien Verfügung. Übernachtung im Kwai Bridge Resort.

8. Tag Heute fahren Sie zum Erawan Nationalpark. Hauptattraktion ist der Erawan-Wasserfall, der sich über sieben Stufen erstreckt und zum Baden einlädt. Anschliessend fahren Sie weiter zum Raft House (schwimmende Bungalows), wo Sie den Rest des Nachmittags zum Raften, Schwimmen oder Relaxen zur Verfügung haben.Übernachtung im Raft House.

9. Tag Heute geht die Fahrt am Vormittag weiter nach Sangkhlaburi an der Grenze zu Burma, wo Sie im Guest House einchecken. Am Nachmittag fahren Sie mit dem Boot zum Jungle Elephant Camp.Unterwegs besuchen Sie einen UnterwasserTempel. Im Camp steht ein unvergessliches Elefanten Trekking und eine abenteuerlicheFahrt mit einemBambusFlossaufdemProgramm. Übernachtung im Guest House.

10. Tag Heute fahren Sie zum «Mon Temple» und zur Grenze zu Burma. Sie besichtigen die Krung Krawee Wasserfälle und die Hin Dad Hot Springs (heisse Quellen). Übernachtung voraussichtlich im Sai Yok Nationalpark.

11. Tag Der Hellfire Pass und das dazugehörige Memorial Museum entführt Sie in die Zeit der Eisenbahn der Kaiserlich Japanischen Armee im Zweiten Weltkrieg, zwischen dem von ihr besetzten Burma und Thailand. Kaum einen Kilometer vom Museum entfernt befindet sich die berühmte Brücke über den River Kwai. Am Nachmittag besuchen Sie die Krasae Cave und die Death Railway Wooden Bridge,einer der eindrücklichsten Abschnitte der damaligen Kaiserlichen Eisenbahn. Später fahren Sie mit dem Kayak auf dem River Kwai flussabwärts zurück zum Kwai Bridge Resort.

12. Tag Transfer nach Bangkok und Rückflug in die Schweiz oder individuelleVerlängerung. Wir beraten Sie gerne.

13. Tag Ankunft in Zürich

Weitere Informationen erhalten Sie bei uns im Reisebüro:

Burgturm Reisen AG
Burgturm Reisen AG
Schulstrasse 2
5707 Seengen
Tel. 062 777 54 00
Fax 062 777 54 02
info@burgturmreisen.ch
burgturmreisen.ch







Wir feiern und Sie profitieren. Gegen Vorweisung dieses Inserates gewähren wir Ihnen auf Ihren nächsten Einkauf

10% Rabatt

gültig bis 31.12.2012
Rabatte nicht kumulierbar

Besteck – Glas – Porzellan
SCHAERER+CO. 5734 REINACH
Bahnhofstrasse 3 Tel. 062 771 14 79
info@schaerer-co.ch

Publireportage: 100 Jahre Schaerer & Co., Reinach

Was vor 100 Jahren an der Hauptstrasse in Reinach begann, ist heute nur wenige Meter weiter südlich an der Bahnhofstrasse bereit für den Start ins nächste Jahrhundert. Die Firma Schaerer & Co., Spezialistin für Besteck, Glas, Porzellan und Familienunternehmung durch und durch.

Paul Schärer gründete 1912 die Schleiferei, die er in der Werkstatt unterhalb der Apotheke Kesselring betrieb. In den 20er-Jahren erfolgte der Umzug in das alte Geschäftshaus an der Bahnhofstrasse. In der Folge kamen seine Brüder Karl, Samuel und Otto aus Deutschland zurück. Sie alle hatten in Solingen das solide Schleifhandwerk erlernt. 1953 erfolgte die Ablösung in die nächste Generation. Unter dem Namen «Schweizerische Fein- & Hohlschleiferei, Paul Schärer» leiteten die Söhne Paul und Hubert Schärer die Geschäftstätigkeiten. Während der Neubauzeit 1962/63 wurde die Schleiferei ins elterliche Haus an die Färberstrasse verlegt. Seit dem Bezug des Neubaus wurde auch das Ladenlokal verschiedentlich vergrössert und neu gestaltet. Unter der Federführung von Lotti Schärer-Geissbühler wurde das Sortiment im Laden mit Haushalts- und Geschenkartikeln erweitert. Als gelernte Detailhandelsfrau hat sie diese Ausdehnung der Geschäftstätigkeit wesentlich geprägt.

Spezialist für den gedeckten Tisch

Seit 1986 besteht das Geschäft in der jetzigen Grösse. 1988 trat die 3. Generation mit Thomas Schärer ins Geschäft ein, welches er dann 10 Jahre später zusammen mit seiner Ehefrau Elisabeth übernehmen konnte. 100 Jahre haben natürlich Spuren hinterlassen. Speziell im Sortiment, das sich immer wieder gewandelt hat, stetig erweitert und den Kundenbedürfnissen sowie Trends angepasst wurde. «Heute sind wir Spezialist, wenn es rund um den gedeckten Tisch und das Kochen geht», wie Elisabeth Schärer erklärt. Messer, Besteck, Porzellan bilden neben Haushalt- und Geschenkartikeln den Hauptbereich. Führend ist man mit den Marken Riedel, Hergiswiler Glas, Ritzenhoff, WMF oder Villeroy & Boch.

Persönliche und kompetente Beratung

«Eine riesige Entwicklung hat speziell im Messerbereich stattgefunden», so Elisabeth Schärer. Neben Schweizer Messern findet man an der Reinacher Bahnhofstrasse zum Beispiel auch Qualitätsmesser aus Japan. Weiter nicht verwunderlich deshalb, da sowohl Profi- als auch Hobbyköche bei Schaerer & Co. ein- und ausgehen. Für den Coiffeur- und Kosmetikbereich ist man mit Scheren, Haarschneidmaschinen, Utensilien für Pediküre und Maniküre ebenfalls eine erstklassige Adresse. Trotz der Einkaufsgewohnheiten, die bei Herr und Frau Schweizer vermehrt in die Onlinewelt abgedriftet sind, kann man auf jene Kunden zählen, die speziell die persönliche Beratung wünschen und schätzen. «Wir werden täglich mit zig Fragen konfrontiert, die wir unseren Kunden dank unserem Fachwissen und langjährigem, gut ausgebildetem Personal kompetent beantworten können», erklärt Elisabeth Schärer, die auch für das Sortiment verantwortlich ist und immer wieder Abwechslung ins Geschäft bringt. Über die neuen Trends in Sachen Formen, Farben und Dekos informiert sie sich unter anderem an der Fachmesse «Ambiente» in Frankfurt. Ein Besuch bei Schaerer & Co. lohnt sich immer. Nicht nur wegen des Jubiläumsrabattes, von welchem man beim nächsten Einkauf profitieren kann (siehe Inserat in dieser Ausgabe).



JUBILÄUM ZUM 15.

Samstag, 3. November 2012 ab 17 Uhr

Herzliche Einladung
an alle Hollywood-Gäst zu einem
Gratis-Nachtessen (Thailändisches Buffet)

HACIENDA - Bar • Restaurant
Hauptstrasse 22
5737 Menziken
Tel. 062 771 26 26
HOLLYWOOD

Unterhaltung
mit Erika Arnold

Eintritt frei

perrinjaquet

062 771 20 25
5737 Menziken
www.ihrgartenbauer.ch



AUTOMOWER®
Besseres zu tun als Rasen zu mähen?

Gönnen Sie Ihrem Rasenroboter (auch Fremdmarken) unseren fachmännischen Winterservice.

FÜR ALLE GARTENFRAGEN: Immer unverbindlich und kostenlos. Vor-Ort-Beratung und detaillierte Offerte.

HAGO-Herbsthöck mit Gastreferent Philipp Müller



Einstieg: Die HAGO-Mitglieder genossen den Apéro, welcher von der NAB offeriert wurde.



Die festliche Tafel ist gedeckt: Dem offiziellen Teil folgte das vorzügliche Essen aus der Sternen-Küche.

Herbstzeit ist Ferienzeit – aber auch die Zeit des traditionellen HAGO-Herbsthöcks, der im Saal des Restaurants Sternen stattfand. Philipp Müller, Parteipräsident FDP Schweiz, war mit seinem Referat Höhepunkt des Abends.

André Steininger begrüsste die HAGO-Mitglieder und zeigte sich erfreut, dass der Aufmarsch gegenüber dem Vorjahr gestiegen sei Einen herzlichen Willkommensgruss richtete er speziell an die Adresse von FDP-Parteipräsident Philipp Müller. Daniel Gritti informierte über den Sonntagsverkauf, der weiterhin nur an zwei Daten im Dezember stattfinden wird. Und zwar neu am 9. Dezember (zusammen mit dem Markt «Sonntag am Bahnhof») und am 16. Dezember. Gastreferent Philipp Müller bedankte sich beim HAGO-Vorstand für die Einladung und zeigte sich gleichzeitig erfreut über sein «Heimspiel». Seit seiner Wahl zum Präsidenten der FDP Schweiz am 21. April laute sein Motto nämlich vermehrt «weg vom Dossier – hin zu den Leuten», was einer regelrechten Tour de Suisse gleichkommt. Trotz seiner vielen Auftritte habe er deswegen aber kein Burn-out. «Diese Aufgaben nehme ich gerne wahr», wie er betonte. In seinem Referat ging er auf die verschiedenen heissen Eisen ein, welche unser Land politisch bewegen. Speziell die Themen Grippen, die Staatsschuldenkrise im Euroraum, Sozialversicherungen, Einwanderungsproblem, Asylpolitik usw. Natürlich blieb auch das Steuerabkommen Schweiz–Deutschland nicht unerwähnt.



Philipp Müller mit den HAGO-Vorstandsmitgliedern André Steininger (Mitte) und René Heggli.



Fundiert und auf den Punkt gebracht: Referent Philipp Müller, Parteipräsident FDP Schweiz.

Wirtshus Trolerhof

Metzgete
Mi, 07.11., ab 17 Uhr – So, 11.11.
Mi, 14.11., ab 17 Uhr – So, 18.11.
Mi, 28.11., ab 17 Uhr – So, 02.12.

Trolerstrasse 2, 5737 Menziken, Telefon 062 771 13 45

- Gute Küche
- Diverse Saisonspezialitäten
- Jeden Sonntag «Buurezmorge»
- Durchgehend warme Küche

Beatrice Cathrein, Hanspeter Thomi und Personal heissen Sie herzlich willkommen.



«Viel Charme
für Hals und Ohren»

**Cosmopolitan Chic,
natürlich von Bijouterie Hirt.**

HIRT AUGENOPTIK UHREN BIJOUTERIE

HIRT AG **5734 Reinach**
BIJOUTERIE 062 771 28 66
AUGENOPTIK 062 771 17 78

Wohnen im Alter in Reinach





2,5-Zimmerwohnung ab Fr. 1‘390.–
Mittagstisch
Zentrale Lage beim Bahnhof
Notrufanlage
Dienstleistungen à la carte
Bezug ab 1. März 2013

casa
Schneggli

Casa Schneggli
Wynastrasse 1a
5734 Reinach
Tel. 062 511 21 31
Fax 062 511 21 32
info@casa-schneggli.ch
www.casa-schneggli.ch

Vorbereitung Sprengung Seebergerhaus



Mit Pressluftbohrern rückten Angehörige der Armee den schweren Brocken zu Leibe.



Christo light: Das Seebergehaus ist eingepackt und bereit für die Sprengung.

Der Countdown für die Sprengung des Seebergerhauses an der Russirainstrasse läuft. Pressluftbohrer ratterten in den letzten Wochen unaufhaltsam und nagten an Mauern und Anbauten. Kipper und Bagger standen im Einsatz, um den Bauschutt für die fachgerechte Entsorgung in bereitgestellte Mulden zu leeren.

Fast wie ein Skelett steht das einst stattliche Seebergerhaus da. Ausgehöhlt und dem Ende nahe! Fenster, Böden, Wände: Armeeeinheiten haben ganze Arbeit geleistet und das Haus von allem «unnötigen» Ballast für die Sprengung befreit. Die massive Treppe auf der Ostseite des Hauses fiel den Pressluftbohrern zum Opfer, damit die Grundmauer freigelegt werden konnte. Auch der Zivilschutz aargauSüd stand im Einsatz und hat den Anbau auf der Ostseite zurückgebaut. Ein weiterer Rettungszug der Armee hat den unteren Teil des Seebergerhaus mit einer Plane eingepackt. Sie dient als Schutzschild bei der Sprengung. Um das Herumfliegen von Trümmern auf ein Minimum zu reduzieren, wurde auch das Dach abgedeckt. Am Montag, 5. November, erfolgen nun die Vorbereitungen des Sicherheitsdispositivs und die Fertigung der Sprenglöcher, ehe am Mittwoch, 7. November, das Haus unter lautem Knall in sich zusammenfallen wird.

Waldhütte Ischlag: Hüttenwart-Stellvertreter gesucht

(PS) – Die Menziker Ortsbürgerwaldhütte Ischlag (offen von April bis Oktober) erfreut sich grosser Beliebtheit für Familien- und Vereinsanlässe wie auch für mehrtägige Lager. Zur Entlastung des Hüttenwartes wird auf die nächste Saison hin ein handwerklich geschickter und kontaktfreudiger Stellvertreter (Mann, Frau oder Ehepaar) gesucht. Interessenten/-innen erhalten gerne Auskunft von Peter Siegrist, Menziken. Siehe auch Inserat in dieser Dorfheftli-Ausgabe.



«Hypi»-Ratgeber

Was Sie ein Hauskauf an Gebühren kostet



Susanne Hofmann
Leiterin
Geschäftsstelle Menziken

Der Kauf eines Hauses oder einer Wohnung ist für die meisten die grösste Anschaffung ihres Lebens. Nebst dem Kaufpreis werden dabei auch Gebühren fällig, die einen beachtlichen Betrag ausmachen können.

Der Eigentumswechsel eines Hauses oder einer Wohnung muss im Grundbuch eingetragen werden, um rechtlich wirksam zu werden. Das dient der Sicherheit des Käufers und ist keineswegs in allen Ländern eine Selbstverständlichkeit. Diese Rechtssicherheit des Grundbuches in der Schweiz hat aber auch ihren Preis.

Grundbuch und Notar

Das Grundbuchamt verlangt eine Gebühr in Abhängigkeit des Kaufpreises. Im Aargau sind das bis zu einem Kaufpreis von 600 000 Franken 4 Promille oder 2400 Franken plus die Kosten für Porti etc. In der Regel teilen sich die Parteien diese Kosten je zur Hälfte. Für die Abwicklung dieser Eintragung und das Aufsetzen des Kaufvertrages muss ein Notar beigezogen werden, der seinen Aufwand ebenfalls in Abhängigkeit zum Kaufpreis verrechnen darf. Für ihn fallen beim gleichen Beispiel weitere 2400 Franken plus Spesen an, die in der Regel von den Parteien ebenfalls geteilt werden. Vom Käufer allein ist dagegen der Aufwand für einen Schuldbrief zu übernehmen, mit dem die Hypothek der Bank abgesichert wird. Hier fallen bei einer Hypothek von 480 000 Franken (Annahme 120 000 Franken Eigenkapital) für Grundbuch und Notar nochmals 2000 Franken an Kosten an. Zusammen resultiert also für den Käufer in diesem Beispiel eine Gesamtsumme von rund 4400 Franken plus Mehrwertsteuer.

Kosten nicht vergessen

Diesen Betrag muss die Käuferschaft ausserhalb von der Bankenhypothek und Eigenkapital finanzieren. Der Kanton Aargau verzichtet dagegen auf eine Handänderungssteuer, für die in andern Kantonen 2 bis 3 Prozent des Kaufpreises fällig werden. Im Verhältnis zum Kaufpreis sind diese Kosten bescheiden; wenn sie aber im Rahmen des ordentlichen Budgets aufgebracht werden müssen, sind sie nicht zu vernachlässigen. Auf jeden Fall dürfen diese Kosten nicht vergessen werden, wenn man eine unliebsame Überraschung vermeiden will. Wie hoch diese im konkreten Fall sind, erfahren Sie im Finanzierungsgespräch bei Ihrem Hypothekarexperten.

Am besten lassen Sie sich von Hypothekarexperten der Hypothekarbank Lenzburg AG persönlich beraten. Kommen Sie bei uns an der Hauptstrasse 40a in Menziken vorbei, rufen Sie uns an 062 885 11 90 oder mailen Sie uns: hypotheken@hbl.ch.

Hypothekarbank Lenzburg

Publireportage: Kartoffeln in einer Hautcrème?

Aber Ja! Kartoffelsaft, Mineralstoffe und ätherische Öle – das ist das ganze Geheimnis von Santénatur Kartoffelbalsam mit sensationeller Wirkung bei strapazierten Händen und Füssen. Das herrlich duftende Naturprodukt macht sie wieder weich, geschmeidig – und ganz einfach schön!

Die gesündeste aller Knollen

Keine Frage – Kartoffeln sind gesund. Sie liefern Energie, Kohlehydrate, Eiweiss und mehr Vitamin C als jede Orange! Während vieler Jahrzehnte waren sie auch bei uns das Grundnahrungsmittel weiter Bevölkerungskreise. Als Rösti, Bratkartoffeln oder Gschwellti. Nie war die Schweizer Bevölkerung gesünder als während der Kriegsjahre, wo es beinahe täglich Kartoffeln gab.

Vom Hausmittelchen zur Hautpflege-Sensation

Kartoffelsaft gegen Sodbrennen und saures Aufstossen, Kartoffelwickel gegen den Husten bei Kindern. Das sind beliebte Hausmittel mit der vielseitigen Knolle aus der Erde. Aber Kartoffeln in der Hautpflege? Doch, das gibt es jetzt in Form des neuartigen Santénatur Kartoffel-Balsams mit sensationellen Eigenschaften für strapazierte, ausgetrocknete und verhornte Haut, speziell an Füssen und Händen. Entwickelt hat diesen herrlich duftenden Balsam Drogist Walter Käch aus Hochdorf. Ihm fiel auf, dass Kartoffelsaft eine stark hauterweichende Wirkung hat, selbst in schweren und hartnäckigen Fällen. Was lag näher, als diesen ganz besonderen Extrakt zur Basis eines Hautpflegemittels zu machen.

Biochemie und naturreine ätherische Öle verstärken die Wirkung

Um die Wirkung noch zu verstärken, arbeitete er zusätzlich stark verdünnte Mineralstoffe hinein. Es regt den Körper dazu an, alles, was verhärtet ist, wieder weich und elastisch zu machen. Ätherische Öle bester Qualität als Duft- und Pflege-Elemente geben dem Balsam seinen herrlichen Naturduft. Der Balsam wird nach eigener Rezeptur in der Schweiz hergestellt.

Dermatologisch getestet!

Kartoffelbalsam enthält weder Erdölderivate noch Parabene, und der Duft besteht aus natürlichen ätherischen Ölen. Santénatur Kartoffelbalsam ist sehr gut verträglich, reizt die Haut nicht. Er fettet nicht, zieht rasch in die Haut ein und ist sparsam in der Anwendung.

Die Haut wird wieder dauerhaft weich und widerstandfähig

Wo kommen die kombinierten Wirkungen von Kartoffelbalsam am besten zur Entfaltung? Bei sehr trockener, verhornter und beanspruchter Haut an Händen und Füssen, Ellbogen, Knien usw. Bei Hornhaut, Hautrissen an den Fingern, Schrunden, Reizungen und Rötungen. Wegen seiner feinen Konsistenz und hochgradigen Natürlichkeit ist er aber für alle übrigen Hautpartien eine wahre Wohltat. Dicke Hornhautstellen sorgfältig wegraspeln oder feilen, einmal oder mehrmals täglich mit Kartoffelbalsam eincrèmen – und die härtesten und geschundensten Hände und Füsse werden wieder weich, zart und widerstandsfähig, wie sie es beim Kleinkind einmal waren ... Santénatur Kartoffelbalsam ist in guten Apotheken und Drogerien erhältlich. Mehr Infos unter www.santenatur.ch.

Aktion:

Beim Kauf einer Tube Santénatur Kartoffelbalsam 150 ml oder 2x 50 ml erhalten sie gratis eine 30-ml-Geschenktube im Wert von Fr. 7.90. Aktion gültig solange Vorrat. In Apotheken oder Drogerien, unter www.santenatur.ch oder unter Tel. 041 910 61 10 (Vermerk «Dorfheftli» = portofreier Versand)



DURAVIT sensoWASH®

Komfort & Design am stillen Örtchen

SensoWash-Dusch-WC setzt neue Massstäbe

Nichts ist so gründlich, so hygienisch, so natürlich und so erfrischend wie die Reinigung mit Wasser.

SensoWash steht für ein neues Programm von Dusch-WC-Sitzen, das sich modernen Bedürfnissen verschrieben hat. Dem Bedürfnis nach hygienischer Sauberkeit. Nach hohem Bedienkomfort. Nach guter, nachhaltiger Gestaltung und nach Individualität.

Neben der Optik überzeugt SensoWash mit einem haptischen Genuss vom bequemen, beheizbaren Sitzen bis hin zur kabellosen, intuitiv bedienbaren Fernbedienung.

Als SensoWash-Fachhändler beraten wir Sie gerne. Nehmen Sie mit uns Kontakt auf.





ATEX

Gässli 3, 5737 Menziken
Whirlwannen-Bau Wasserpflege
Aussenwhirlpoool Service & Reparaturen
Tel. 062 772 44 50, www.atex-wellness.ch

Ein Blick hinter die (Nistkasten-)Tür

(Eing.) Zu den traditionellen Aufgaben der lokalen Natur- und Vogelschutzvereine gehören das Aufhängen und Betreuen von Nistkästen in Wäldern und Gehölzen. Die Nistkästen ersetzen natürliche Baumhöhlen, wie sie durch faulende Astlöcher oder die Tätigkeit der Spechte entstehen. Viele Bewohner benutzen solche Höhlen: Kohl- und Blaumeisen, Kleiber und Trauerschnäpper sind die häufigsten gefiederten Bewohner. Aber auch Wespen und Hornissen bauen ihre Nester in Baumhöhlen oder Nistkästen; Siebenschläfer und Haselmäuse suchen sie für den Winterschlaf aus. Die jährliche Kontrolle und Reinigung der Kästen ist eine Entdeckungsreise in das Geschehen während des Sommers: Wer hat hier gewohnt? Sind die Jungen gesund ausgeflogen? Warum wurde das Gelege aufgegeben?

Der Natur- und Vogelschutzverein Menziken-Burg lädt alle Interessierten ein, bei der Kontrolle und Reinigung der Kästen unter der Leitung von Martin Schmid dabei zu sein. Sonntag, 11. November 2012, 9.30 Uhr, Badi-Parkplatz, Menziken.



Bildquelle: H.-R. Kunz

Lebensraum Hallwilersee – Auch für Sumpfschildkröten?

(Eing.) Die Europäische Sumpfschildkröte kommt in der Schweiz nur selten vor. Dass am Hallwilersee offenbar eine grössere Population lebt, war vor einigen Jahren eine grosse Überraschung. Diese Art stellt hohe Anforderungen an ihren Lebensraum. Nicht nur das ruhige Gewässer ist ihr wichtig, ebenso braucht sie Plätze, wo wie sich fortpflanzen kann: Sandige, sonnige, lückig bewachsene Stellen, wo die Weibchen ihre Eier ablegen können. Diese Orte sind rar und bedroht.

Hans Peter Schaffner, Menziken, beschäftigt sich seit vielen Jahren mit dieser faszinierenden Tierart und hat sich ein enormes Wissen erarbeitet. Er berichtet von seinen Erfahrungen und Beobachtungen in einem Referat und zeigt hervorragende Bilder aus dem Leben der Sumpfschildkröten.

Freitag, 16. November 2012, 19.00 Uhr, Restaurant Schneggen, Reinach.

Die Veranstaltung steht allen Interessierten offen.

Im Anschluss an das Referat findet die Generalversammlung des Natur- und Vogelschutzvereins Menziken-Burg statt.



Kinderaugen strahlen vor Freude

über das Weihnachtspaket von Diaconia

Diaconia unterstützt mit der Aktion **„Weihnachtsfreude“** jedes Jahr Notleidende in verschiedenen Ostländern.

Gerne geben wir Ihnen nähere Auskunft.

Diaconia Internationale Hilfe

Feldstrasse 9, 5712 Beinwil am See, Tel.: 062 771 05 50, Fax: 062 771 45 03, E-Mail: diaconia@diaconia.org, www.diaconia.org

DIACONIA

GIGI'S FAHRSCHULE

SICHER FAIR KOMPETENT

Gianpiero Saputelli
Weidstrasse 12c
5737 Menziken



· Autofahrschule · Motorradfahrschule
· Nothilfekurse · Verkehrskunde

Mobile 079 334 42 31, E-Mail gsaputelli@sunrise.ch



JETZT BESICHTIGUNG VOR ORT VEREINBAREN!

Gartenweg BEINWIL AM SEE

Bis 31. Dezember 2012 Mietvertrag abschliessen und 2 Monate gratis wohnen!

Eigentums- und Mietwohnungen
in Beinwil am See

3½- und 4½-Zimmer-Wohnungen

www.gartenweg-beinwil.ch

ROTH
ROTH BAU + PLANUNGS AG
GENERALUNTERNEHMUNG BRUNO ROTH AG

VERKAUF/AUSFÜHRUNG:
Architekturbüro
Bauleitung
Generalunternehmung
Schätzungen
Schanzweg 6
5724 Dürrenäsch
Telefon 062 767 61 61
www.gartenweg-beinwil.ch

Publireportage: Wohnen am Gartenweg Beinwil am See



Überzeugen mit moderner Architektur: die Mietwohnungsobjekte am Gartenweg Beinwil am See.

Die erste Etappe der Bauarbeiten am Gartenweg in Beinwil am See ist abgeschlossen. Die drei modernen Objekte mit jeweils 8 Mietwohneinheiten sind bezugsbereit. Sie bestechen durch eine überzeugende, zeitgemässe Architektur und ganz viel innere Werte.

Gibt es gute Gründe, um in Beinwil am See sesshaft zu werden? Aber sicher doch – sogar mehrere: Die einmalige Lage am Hallwilersee, die Natur, das Dorf mit überschaubarer Grösse und guter Infrastruktur, die Verkehrsanbindung und nicht zuletzt auch die interessanten Immobilien. Wie zum Beispiel die drei neu erstellten Objekte am Gartenweg mit 3½- und 4½-Zimmer-Mietwohnungen, die für Wohnerlebnis pur stehen oder die Eigentumswohnungen im oberen Bereich, die sich noch im Rohbau befinden und bald auch besichtigt werden können. Für das Familienunternehmen Roth Bau + Planungs AG aus Dürrenäsch, welche die Überbauung am Gartenweg reralisiert, stand von Anfang an fest, dass das Wohnen hier keine Wünsche offen lassen soll. Deshalb wurde auf moderne Bauweise, Nachhaltigkeit und Fairness viel Gewicht gelegt. Nach diesen Kriterien wurden die Wohneinheiten geplant und gebaut. Grosszügig dimensioniert, lichtdurchflutet und mit kluger Raumeinteilung laden sie dazu ein, das neue Zuhause in vollen Zügen zu geniessen. Beim Bau kamen hochwertige Materialien zur Anwendung, die aufwändig verarbeitet wurden. Alle Wohnhäuser sind MINERGIE-zertifiziert, verfügen über Kunststofffenster mit 3-fach-Isolierverglasung und einer kontrollierten Belüftung. Die Komfortbelüftung kann für jede Wohnung individuell geregelt werden, was zusammen mit der vorbildlichen Isolation für einen positiven Energiespareffekt und damit geringe Nebenkosten sorgt. Bodenbeläge aus keramischen Platten und Echtholzparkett tragen ebenfalls zum Wohlfühleffekt bei. Die Schweizer Qualität runden die Einbaugeräte der Marke V-ZUG in der Küche ab. Jede Wohnung verfügt zudem über Waschmaschine und Wärmepumpetrockner der selben Marke. Die Nettowohnflächen der Wohnungen bewegen sich zwischen 75 und 100 m^2. Alle Wohnungen verfügen über einen Balkon (Parterrewohnungen mit Terrassen). Eine Aussicht der besonderen Art auf See und Berge bietet die südseitige 3½-Zimmer-Attikawohnung. Sie verfügt über eine 135 m^2 grosse Dachterrasse. Die zentrale Lage mit dem Bahnhof in der Nähe macht das Wohnen auch im Alter attraktiv.

Wer einen Mietvertrag bis 31.12.2012 abschliesst, bekommt 2 Monate Mietzins geschenkt (siehe Inserat). Die Firma Roth Bau + Planungs AG, Schanzweg 6, 5724 Dürrenäsch, Tel. 062 767 61 61 steht gerne für Auskünfte zur Verfügung. Eine ausführliche PDF-Dokumentation findet man auch unter www.gartenweg-beinwil.ch.



Einmalig, traumhaft: Die Aussicht auf See und Berge von der Terrasse der Attikawohnung aus.

Klausaktion Menziken und Umgebung



Der «Samichlausbesuch» ist ein alter Brauch, welcher sehr gepflegt wird. Das Klausteam, unterstützt von der katholischen Kirche, besucht die Gemeinden Menziken, Reinach, Burg, Leimbach, Gontenschwil, Beinwil am See und Birrwil vom 4. bis 6. Dezember.

(Eing.) Der St. Nikolaus im Bischofsgewand, begleitet von zwei Schmutzli, besucht die angemeldeten Familien, gleich welcher Konfession, vom Dienstag, 4. bis Donnerstag, 6. Dezember, von 18.00 bis 20.30 Uhr. Der Klausauszug ist am Dienstag, 4. Dezember um 17.00 Uhr in der katholischen Kirche Menziken.

Die Geschichte erzählt uns vom heiligen St. Nikolaus, welcher als Bischof von Myra tätig war. Der gütige Mann beschenkte Jung und Alt. Er verstarb am 6. Dezember 352, weshalb seine guten Taten an diesem Datum gewürdigt werden. Der Besuch soll Freude und den Anfang der besinnlichen Adventszeit in die gemütlichen Stuben bringen.

Anmeldeformulare können ab 9. November im Schriftenstand der katholischen Kirche Menziken und Beinwil am See, beim katholischen Pfarramt Menziken, im Volg Beinwil am See, bei Optik Tschudi in Reinach, Bäckereien Crippa in Reinach und Sollberger in Gontenschwil und Metzgerei Burkard in Menziken bezogen werden.

Anmeldeschluss ist der 26. November 2012! (eintreffend im Pfarramt Menziken)

Sie können die Anmeldung auch im Internet unter www.kath-menziken.ch ausfüllen!

Sie erhalten bis spätestens am 4. Dezember eine Besuchsbestätigung!

ORTSBÜRGERGEMEINDE MENZIKEN

Für die gut belegte **Waldhütte Ischlag** (offen von April bis Oktober) suchen wir handwerklich geschickten, zeitlich flexiblen und kontaktfreudigen

Hüttenwart-Stellvertreter/In (event. auch Ehepaar)

für gelegentliche Einsätze ab Frühjahr 2013.
Abwechslungsreiche Aufgaben auch für noch rüstige (Früh-) Rentner/In.
Interessenten erhalten gerne nähere Auskunft von Peter Siegrist, Menziken.
Telefon 062 771 47 71 oder 062 771 15 25

Oktoberfest im Restaurant/Hotel Sternen



Auch die junge Generation war mit von der Partie



Ruedi Sulzer mit seiner Mutter Frieda (88).

Es war wieder ein Oktoberfest nach Mass. Nein, nicht in München, sondern im Restaurant/Hotel Sternen. Während die Münchner auf eine 200-jährige Tradition zurückblicken können, war es im Sternen unter Hans und Yvonne Marti erst die 5. Auflage. Trotzdem ging auch hier die Post ab.

Die Lederhosen-, Dirndl-, Wollsocken- und Filzhutfraktion gab sich im Sternensaal ein Stelldichein, um bei Weisswürstel, Bier, Brezen und anderen Köstlichkeiten aus der Sternenküche einen fröhlichen Abend mit Stimmung zu verbringen. Dass die Gemütlichkeit keine Altersgrenzen kennt, zeigte ein Blick in die aufgestellte Oktoberfestschar. Von der ganz jungen Teenagerin bis hin zur 88-jährigen Bewohnerin des Altersheim Sonnenbergs, Frieda Sulzer (in Begleitung ihrer Kinder) war alles anwesend, was sich in Feststimmung versetzen lassen und auch das Tanzbein schwingen wollte. Nichts ist dazu besser geeignet, als unter den Melodien der Swiss Boys eine heisse Sohle aufs Parkett zu legen. Das Quartett mit Theo Duss, Roland Kurzo, Jörg Lüscher und René Bühler versteht es nicht nur, zu unterhalten und das Stimmungsbarometer in die Höhe schnellen zu lassen. Wenn die vier Musiker zu ihren Instrumenten greifen, wird es auf jeder Tanzbühne ziemlich eng. Man spürt: Hier kommt die Musik aus dem Herzen. Mit viel Herz ist jeweils auch das Gastgeberpaar Hans und Yvonne Marti bei der Sache. Ihrer Crew schenkte es für ihren tollen Einsatz ein Lebkuchenherz.



Lustige Musikanten: Roli Kurzo und Theo Duss.



Fesche Madln: die Sternen-Crew.



Mit Herz dabei: Sternen-Chefin Yvonne Marti.

1. Berliner backen 3 für 2

vor dem Businesscenter Menziken

mit Barbetrieb

Café & Bistro
Hauptstrasse 2
5737 Menziken
Tel. 062 773 36 90
www.sollberger-beck.ch

23. November 2012 ab 17.00 Uhr

Sollberger

vertrauen sie auf
60 jahre erfahrung.

wirz
malergeschäft seit 1946

5703 seon
aabachstrasse 3
telefon 062 775 35 02

5737 menziken
russirainstrasse 28
telefon 062 771 46 09

maler wirz ag
info@malerwirz.ch
www.malerwirz.ch



KIRCHENKONZERTE

Orchesterverein Reinach

Musikgesellschaft Concordia Menziken

Samstag, 3. November 2012
19:30 Uhr, Ref. Kirche Menziken

Samstag, 10. November 2012
19:30 Uhr, Ref. Kirche Reinach

Türöffnung jeweils 19.00 Uhr

Eintritt: Fr. 20.00
Kinder, Schüler, In Ausbildung: Gratis

Museum Schneggli: Ausstellung «Der Berg ruft»



Berge faszinieren, Berge ziehen an, Berge locken mit ihren Schönheiten und bieten einen eindrücklichen Lebensraum für die Pflanzen- und Tierwelt. Die Winterausstellung «Der Berg ruft» im Museum Schneggli in Reinach zeigt vom 17. November bis 16. Dezember die vielen Facetten der Bergwelt. Der Berg ruft – die Ausstellung auch! Hingehen lohnt sich.

Im täglichen Leben gilt es oft Berge zu versetzen. Das haben auch die Verantwortlichen der bevorstehenden Ausstellung versucht. Nicht unbedingt sie zu versetzen als vielmehr ihre Schönheiten, aber auch ihre Verletzlichkeit aufzuzeigen. Drahtzieher der aktuellen Ausstellung «Der Berg ruft» ist René Fuchs aus Beinwil am See. Als begeisterter Alpinist hat er nicht nur unzählige Touren unternommen, sondern sich auch immer wieder künstlerisch mit dem Thema Berge auseinandergesetzt. Auch interessiert er sich für die Lebensbedingungen der Bergbevölkerung. So konnte er Kontakte mit Gleichgesinnten knüpfen, welche die Ausstellung mitgestalten und mitprägen. Touristen, Strahler, die lokale SAC-Sektion, die Schweizer Patenschaft für Bergemeinden. René Fuchs zeigt seine Bilder und Scherenschnitte, berichtet über Zermatt und seine Erlebnisse. Anlässlich einer halbjährigen Intensivweiterbildung an der pädagogischen Fachhochschule in Aarau 2011/12 verfasste er eine Arbeit zum Thema «Zermatt und seine Berge». Dort konnte er verschiedene Kontakte knüpfen und mit vielen Menschen aus nah und fern sprechen. Besonders beeindruckt haben ihn die Bergretter der Air Zermatt. Der Beinwiler Patrick Stalder berichtet vom Suchen nach Kristallen als Strahler und dem Kampf um sein Leben, für das er an Pfingsten 2009 hart kämpfen musste, als er von einem Felsbrocken am Piz Beverin (GR) fast erschlagen wurde und gegen 50 Stunden schwer verletzt auf Rettung wartet, bis ihn die roten Engel (REGA) entdeckten und bargen. Der Rettungsflugwacht widmete er denn auch sein berührendes Buch. Werner Blum von der Schweizer Patenschaft für Berggemeinden stellt mit eindrücklichen Fotos das Maderanertal und die geschätzte Hilfe für die Bergbevölkerung vor. Abgerundet wird die Ausstellung im Schneggli vom ortsansässigen SAC Homberg. Der SAC bringt den Besucherinnen und Besuchern den Bergsport mit unvergesslichen Bergerlebnissen näher. Am 23. November ruft dann der Homberg (mit Apéro und Essen), wo Gianin Müller von der abenteuerlichen Expedition auf den Pik Lenin in Kirgistan berichtet. Anmeldung bis 18. November an vereinigung@museum-schneggli.ch.

Die Vernissage ist am Samstag 17. November um 17.00 Uhr im Dachgeschoss des Schnegglis. Öffnungszeiten jeweils am Samstag, 13.30 – 17.00 Uhr und am Sonntag, 13.30 – 17.00 Uhr

GC-Kidscamp im Reinacher Moos



Teamarbeit war auch nach den Trainings angesagt.



Gekämpft wurde um jeden Ball. Bis zum Umfallen.



Kleiner Dribbelkünstler: Elegant wie die grossen.



Der Grasshoppers Club zu Gast im Reinacher Moos.

Früh übt sich, wer ein Fussballprofi – oder ein Ronaldo oder Messi – werden will. Gute Gelegenheit bot das GC-Kinderfussballcamp vom 1. bis 5. Oktober, wo auf den Trainingsplätzen im Reinacher Moos rennen dribbeln und passen unter Profianleitung angesagt war.

Der Grasshopper Club Zürich steht nicht nur für konsequente und erfolgreiche Nachwuchsausbildung, sondern auch für den Breitenfussball. Rund 100 Kids (darunter 1 Mädchen) trainierten täglich von 9.30 bis 15.30 Uhr unter fachkundiger Leitung und Betreuung von ausgebildeten Trainern des Grasshopper Clubs Zürich und dem FC Menzo Reinach. Besondere Freude herrschte am 2. Camptag, als die beiden GC-Cracks Shkelzen Gashi und Izet Hajrovic den fussballbegeisterten Kids einen Besuch abstatteten und Autogramme verteilten.



Verdiente und obligate Früchtepause.



Hatten alle Hände voll zu tun: Die GC-Cracks ...

Alles, was sich mit Filzstiftfarbe annähernd beschriften liess, mussten die beiden Spieler des aktuellen Tabellenführers signieren. Shirts, Bälle, Trinkflaschen, ja sogar die Fussballschuhe trugen nach der Autogrammstunde die Unterschrift der beiden GC-Fussballer. Gashi und Hajrovic nahmen sich anschliessend auch noch Zeit, den Kindern Fragen wie zum Beispiel «Wie schnell seid ihr?», «Wie viele Tore habt ihr geschossen?», «Welches ist euer Vorbild?», «Welches ist euer starker Fuss?» etc. zu beantworten. Zum krönenden Abschluss durfte natürlich auch ein Gruppenfoto mit den beiden Stars nicht fehlen. Begeistert vom Camp zeigten sich auch die Verantwortlichen des FC Menzo Reinach, die bereits am Planen einer weiteren Kidscamp-Ausgabe im nächsten Jahr sind. Dann soll das Camp voraussichtlich vom 30. September bis 4. Oktober 2013 stattfinden.



Foto, marsch! Auch die Eltern hatten es streng.



... Izet Hajrovic und Shkelzen Gashi.



Hajrovic (l.) und Gashi standen Red und Antwort.



Zufrieden: Verantwortliche und Sponsoren.

KOMPETENZ 10

Garage
MARANO
AG
5734 Reinach Tel. 062 771 15 21

LH officeservice
Hauptstrasse 2 · 5737 Menziken · 062 771 58 18
info@lh-office.ch

wirz
malergeschäft seit 1946
5737 menziken
russirainstrasse 28
telefon 062 771 46 09



NEUE AARGAUER BANK
5734 Reinach Tel. 062 765 11 12

NOTARIATSBÜRO
BENZ & PARTNER
Hauptstrasse 2, 5737 Menziken
Telefon 062 765 77 77
www.notar-benz.ch

perrinjaquet
5737 Menziken
Garten- und Biotopbau
www.ihrgartenbauer.ch

AXA winterthur
FINANZIELLE SICHERHEIT
Hauptagentur, Peter Huber
Sagiweg 2, 5737 Menziken
Telefon 062 765 81 81

CHS
www.chs-immobilien.ch!
Christian Schweizer, Wydenstrasse 1,
5734 Reinach, Tel. 062 772 33 03
Ihr Partner für Immobilien!

